

儒家经典文库

全注全译珍藏版

子程子曰：「大学，孔氏之遗书，而初学入德之门也。」于今可见古人为学次第者，独赖此篇之存，而论孟次之。学者必由是而学焉，则庶乎其不差矣。

子贡曰：「贫而无谄，富而无骄，何如？」

子曰：「可也，未若贫而乐，富而好礼者也。」

子贡曰：「诗云：『如切如磋，如琢如磨』，其斯之谓与？」

子曰：「赐也，始可与言诗已矣，告诸往而知来者。」

子曰：「听讼，吾犹人也，必也使无讼乎！」

无讼者不得尽其辞。大畏民志，此谓知本。

无讼者不得尽其辞。大畏民志，此谓知本。



儒家经典文库

黄 勇 袁祖社 主编

第十七卷

中国环境科学出版社 出
学苑音像出版社 版

目 录

春秋左传

襄 公

襄公二十六年	(3401)
襄公二十七年	(3426)
襄公二十八年	(3448)
襄公二十九年	(3469)
襄公三十年	(3491)
襄公三十一年	(3509)

昭 公

昭公元年	(3532)
------------	--------



卷十七 目 录

昭公二年	(3573)
昭公三年	(3580)
昭公四年	(3599)

襄公二十六年

二十六年春，秦伯之弟鍼如晋修成，叔向命召行人子员。行人子朱曰：“朱也当御^①。”三云，叔向不应。子朱怒，曰：“班爵同^②，何以黜朱于朝？”抚剑从之。叔向曰：“秦、晋不和久矣！今日之事，幸而集，晋国赖之。不集，三军暴骨。子员道二国之言无私^③，子常易之。奸以事君者，吾所能御也。”拂衣从之。人救之。平公曰：“晋其庶乎^④！吾臣之所争者大。”师旷曰：“公室惧卑^⑤，臣不心竞而力争，不务德而争善，私欲已侈^⑥，能无卑乎？”

【注释】①当御：奉职，当班。②班爵：职位级别。③道：同“导”，传达，沟通。④晋其庶乎：晋国庶几要大治吧。庶几，差不多。⑤公室惧卑：公室的地位恐怕要降低。⑥侈：多，大。

卫献公使子鲜为复^①，辞。敬姒强命之曰^②。对

曰：“君无信，臣惧不免。”敬姒曰：“虽然，以吾故也。”许诺。初，献公使与宁喜言，宁喜曰：“必子鲜在，不然必败。”故公使子鲜。子鲜不获命于敬姒，以公命与宁喜言曰：“苟反，政由宁氏，祭则寡人。”宁喜告遽伯玉，伯玉曰：“瑗不得闻君之出^③，敢闻其人？”遂行，从近关出。告右宰谷^④，右宰谷曰：“不可。获罪于两君，天下谁畜之^⑤？”悼子曰^⑥：“吾受命于先人，不可以贰。”谷曰：“我请使焉而观之。”遂见公于夷仪。反曰：“君淹恤在外十二年矣^⑦，而无忧色，亦无宽言，犹夫人也^⑧。若不己，死无日矣。”悼子曰：“子鲜在。”右宰谷曰：“子鲜在，何益？多而能亡，于我何为？”悼子曰：“虽然，弗可以已。”

孙文子在戚，孙嘉聘于齐，孙襄居守^⑨。二月庚寅，宁喜、右宰谷伐孙氏，不克。伯国伤^⑩。宁子出舍于郊。伯国死，孙氏夜哭。国人召宁子，宁子复攻孙氏，克之。辛卯，杀子叔及大子角^⑪。书曰：“宁喜弑其君剽。”言罪之在宁氏也。孙林父以戚如晋。书曰：“入于戚以叛。”罪孙氏也。臣之禄，

君实有之。义则进，否则奉身而退^⑫，专禄以周旋^⑬，戮也。

【注释】①子鲜：卫献公母弟鮒。②敬嬖：献公之母。③瑗：伯玉名。④右宰谷：卫大夫。⑤畜：容留。⑥悼子：即宁喜。⑦淹恤：淹留忧患，即避难。⑧犹夫人：还是那么一个人。⑨孙嘉、孙襄：孙林父之二子。⑩伯国：即孙襄。⑪子叔：即卫侯剽。⑫奉身而退：保全自身而引退。⑬专禄以周旋：把俸禄视为私人专有而与人周旋。

甲午，卫侯入。书曰：“复归。”国纳之也。大夫逆于竟者，执其手而与之言。道逆者，自车揖之。逆于门者，颌之而已。公至，使让大叔文子曰：“寡人淹恤在外，二三子皆使寡人朝夕闻卫国之言^①，吾子独不在寡人^②。古人有言曰‘非所怨勿怨。’寡人怨矣。”对曰：“臣知罪矣！臣不佞，不能负羁继，以从扞牧圉，臣之罪一也。有出者，有居者。臣不能贰，通外内之言以事君，臣之罪二也。有二罪，敢忘其死！”乃行，从近关出。公使止之。

卫人侵戚东鄙，孙氏愬于晋，晋戍茅氏。殖綽伐

茅氏^③，杀晋戍三百人。孙蒯追之，弗敢击。文子曰：“厉之不如^④！”遂从卫师，败之圉^⑤。雍钮获殖綽。复愬于晋。

【注释】①二三子：卫国诸大夫。②在：存问。③茅氏：地名，位于戚邑东部边界。④厉：恶鬼。⑤圉：地名，即今河南濮阳县东。

郑伯赏入陈之功。三月甲寅朔，享子展，赐之先路、三命之服，先八邑^①。赐子产次路、再命之服，先六邑。子产辞邑，曰：“自上以下，降杀以两^②，孔也。臣之位有四，且子展之功也。臣不敢及赏礼，请辞邑。”公固予之^③，乃受三邑。公孙挥曰：“子产其将知政矣！让不失礼。”

晋人为孙氏故，召诸侯，将以讨卫也。夏，中行穆子来聘^④，召公也。

楚子、秦人侵吴，及雩娄^⑤，闻吴有备而还。遂侵郑，五月，至于城麇^⑥。郑皇颡戍之。出与楚师战，败。穿封戌囚皇颡，公子围与之争之。正于伯州犁。伯州犁曰：“请问于囚。”乃立囚。伯州犁

曰：“所争，君子也，其何不知^⑦？”上其手^⑧，曰：“夫子为王子围，寡君之贵介弟也^⑨。”下其手，曰：“此子为穿封戌，方城外之县尹也。谁获子？”囚曰：“颉遇王子，弱焉。”戌怒，抽戈逐王子围，弗及。楚人以皇颉归。

【注释】①先八邑：先于八邑。古代送礼，先轻后重。

②降杀以两：以二数递减。降，弟减。③固予：坚持给予。予。同“与”。④中行穆子：即荀吴。⑤零娄：地名，位于今河南商城县东。⑥城麋：地名，不详。⑦其何不知：此为暗示语。知，同“智”。⑧上其手：高抬他的手。⑨贵介：即地位高贵。

印堇父与皇颉戍城麋，楚人囚之，以献于秦。郑人取货于印氏以请之，子大叔为令正^①，以为请。子产曰：“不获。受楚之功而取货于郑，不可谓国^②。秦不其然。若曰：‘拜君之勤郑国^③，微君之惠，楚师其犹在敝邑之城下。’其可。”弗从，遂行。秦人不予。更币，从子产而后获之。

六月，公会晋赵武、宋向戌、郑良霄、曹人于

澶渊以讨卫，疆戚田。取卫西鄙懿氏六十以与孙氏^④。

赵武不书，尊公也。向戌不书，后也。郑先宋，不失所也。

于是卫侯会之。晋人执宁喜、北宫遗，使女齐以先归^⑤。卫侯如晋，晋人执而囚于士弱氏。

【注释】①令正：官名，主管起草文件、命令。②不可谓国：不合国礼。③勤郑国：即勤于郑国。④懿氏六十：懿氏，地名。六十即六十邑。⑤女齐：晋臣，又名女叔伺、司马侯。

秋七月，齐侯、郑伯为卫侯故，如晋，晋侯兼享之。晋侯赋《嘉乐》。国景子相齐侯，赋《蓼萧》。子展相郑伯，赋《缁衣》。叔向命晋侯拜二君曰：“寡君敢拜齐君之安我先君之宗祧也，敢拜郑君子之贰也。”国子使晏平仲私于叔向^①，曰：“晋君宣其明德于诸侯，恤其患而补其阙，正其违而治其烦^②，所以为盟主也。今为臣执君，若之何？”叔向告赵文子，文子以告晋侯。晋侯言卫侯之罪，使叔向告二

君。国子赋《辔之柔矣》，子展赋《将仲子兮》，晋侯乃许归卫侯。

叔向曰：“郑七穆^③，罕氏其后亡者也^④。子展俭而壹^⑤。”

【注释】①私：私语。②烦：乱。③郑七穆：即郑穆公后代的七个家族。④罕氏：即子展的家族。⑤俭而壹：节俭而专一。

初，宋芮司徒生女子^①，赤而毛，弃诸堤下。共姬之妾取以入^②，名之曰弃。长而美。平公人夕^③，共姬与之食。公见弃也，而视之。尤。姬纳诸御，嬖，生佐。恶而婉^④。太子痤美而很，合左师畏而恶之^⑤。寺人惠墙伊戾为太子内师而无宠^⑥。秋，楚客聘于晋，过宋。太子知之，请野享之^⑦。公使往，伊戾请从之。公曰：“夫不恶女乎？”对曰：“小人之事君子也，恶之不敢远，好之不敢近。敬以待命，敢有贰心乎？纵有共其外，莫共其内。臣请往也。”遣之，至，则欲，用牲，加书征之^⑧，而骋告公曰：“太子将为乱，既与楚客盟矣。”公曰：“为

我子，又何求？”对曰：“欲速。”公使视之，则信有焉。问诸夫人与左师^⑥，则皆曰：“固闻之。”公囚太子。太子曰：“唯佐也，能免我。”召而使请，曰：“日中不来，吾知死矣。”左师闻之，聒而与之语^⑩。过期，乃缢而死。佐为太子。公徐闻其无罪也，乃享伊戾。

左师见夫人之步马者，问之，对曰：“君夫人氏也。”左师曰：“谁为君夫人？余胡弗知？”圉人归，以告夫人。夫人使馈之锦与马，先之以玉，曰：“君之妾弃使某献。”左师改命曰：“君夫人。”而后再拜稽首受之。

【注释】①芮司徒：宋大夫。②共姬：即宋伯姬，宋共公夫人。③平公入夕：宋平公夕时入而问安。平公，共姬之子。④恶而婉：面貌丑陋而性情和顺。⑤合左师：即向戌。⑥内师：太子宫内宦官之长。⑦野享：野外宴享。⑧飮，用牲等：此为伊戾之伪作，以诬陷太子。⑨夫人：即弃。⑩聒：絮语不休。

郑伯归自晋，使子西如晋聘，辞曰：“寡君来烦

执事，惧不免于戾。使夏谢不敏^①。”君子曰：“善事大国。”

初，楚伍参与蔡太师子朝友，其子伍举与声子相善也^②。伍举娶于王子牟，王子牟为申公而亡，楚人曰：“伍举实送之。”伍举奔郑，将遂奔晋。声子将如晋，遇之于郑郊，班荆相与食^③，而言复故^④。声子曰：“子行也！吾必复子^⑤。”

【注释】①夏：子西名。②声子：子朝之子。③班荆：以草铺地代席。班，布、铺。④复故：返楚的事。⑤吾必复子：我一定会让你回去。子，你。

及宋向戌将平晋、楚，声子通使于晋。还如楚，令尹子木与之语，问晋故焉。且曰：“晋大夫与楚孰贤？”对曰：“晋卿不如楚，其大夫则贤，皆卿材也。如杞、梓、皮革，自楚往也。虽楚有材，晋实用之。”子木曰：“夫独无族姻乎^①？”对曰：“虽有，而用楚材实多。归生闻之^②：‘善为国者，赏不僭而刑不滥。’赏僭，则惧及淫人；刑滥，则惧及善人。若不幸而过，宁僭无滥。与其失善，宁其利淫。无

善人，则国从之。《诗》曰^③：‘人之云亡，邦国殄瘁。’无善人之谓也。故《夏书》曰^④：‘与其杀不辜，宁失不经。’惧失善也。《商颂》有之曰：‘不僭不滥，不敢怠皇，命于下国，封建厥福^⑤。’此汤所以获天福也。古之治民者，劝赏而畏刑^⑥，恤民不倦。赏以春夏，刑以秋冬。是以将赏为之加膳，加膳则饴赐^⑦，此以知其劝赏也。将刑为之不举^⑧，不举则彻乐，此以知其畏刑也。夙兴夜寐，朝夕临政，此以知其恤民也。三者，礼之大节也。有礼无败。今楚多淫刑，其大夫逃死于四方，而为之谋主^⑨，以害楚国，不可救疗，所谓将遁矣，析公曰：‘楚师轻窳，易震荡也^⑩。若多鼓铎声^⑪，以夜军之，楚师必遁。’晋人从之，楚师宵溃。晋遂侵蔡，袭沈，获其君；败申、息之师于桑隧，获申丽而还。郑于是不敢南面。楚失华夏，则析公之为也。雍子之父兄潜雍子。君与大夫不善是也^⑫。雍子奔晋。晋人与之^⑬郤，以为谋主。彭城之役，晋、楚遇于靡角之谷。晋将遁矣。雍子发命于军曰：‘归老幼，反孤疾，二人役，归一人，简兵蒐乘，秣马蓐食，师陈

焚次，明日将战。’行归者而逸楚囚，楚师宵溃。晋降彭城而归诸宋，以鱼石归。楚失东夷，子辛死之，则雍子之为也。子反与子灵争夏姬，而雍害其事，子灵奔晋。晋人与之邢，以为谋主。扞御北狄，通吴于晋，教吴叛楚，教之乘车，射御、驱侵，使其子狐庸为吴行人焉。吴于是伐巢，取驾；克棘，入州来。楚罢于奔命，至今为患，则子灵之为也。若敖之乱，伯贲之子贲皇奔晋。晋人与之苗^⑭，以为谋主。鄢陵之役，楚晨压晋军而陈，晋将遁矣。苗贲皇曰：‘楚师之良，在其中军王族而已。若塞井夷灶，成陈以当之，栾、范易行以诱之^⑮，中行、二却必克二穆^⑯。吾乃四萃于其王族^⑰，必大败之。’晋人从之，楚师大败，王夷师燬^⑱，子反死之。郑叛吴兴，楚失诸侯，则苗贲皇之为也。”子木曰：“是皆然矣。”声子曰：“今又有甚于此。椒举娶于申公子牟^⑲，子牟得戾而亡，君大夫谓椒举^⑳：‘女实遣之！’惧而奔郑，引领南望曰：‘庶几赦余！’亦弗图也。今在晋矣。晋人将与之县，以比叔向。彼若谋害楚国，岂不为患？”子木惧，言诸王，益其禄爵

卷十七 春秋左传

而复之。声子使椒鸣逆之^⑫。

【注释】①族姻：宗族姻亲。②归生：即声子。③殄，尽。瘁，病。④不经，不守常法的人。⑤怠皇，偷闲。封建，大加建立。⑥劝赏：乐于赏赐。⑦饫(yù)：将剩余菜肴赐予下属。饫：饱。⑧举：丰盛饮食且以乐助食。⑨谋主：主要谋士。⑩震荡：震动。⑪鉦声：同时击鼓，其声宏大。⑫不善是：不能调解是非。⑬郟：地名，在今河南温县附近。⑭苗：晋邑，在今河南济源县西。⑮易行：改变陈法，率家兵先进。⑯二穆：指楚穆王二位后代子重、子辛。⑰四萃：指晋上、中、下新四军集中攻击。⑱王夷师燬：楚王受伤，士气不振。⑲椒举：即伍举。⑳君大夫：指君及诸大夫。㉑椒鸣：伍举之子，伍奢之弟。

许灵公如楚，请伐郑，曰：“师不兴，孤不归矣！”八月，卒于楚。楚子曰：“不伐郑，何以求诸侯？”

冬十月，楚子伐郑。郑人将御之，子产曰：“晋、楚将平，诸侯将和，楚王是故昧于一来。不如使逞而归，乃易成也。夫小人之性，衅于勇^①，蓄

于祸^②，以足其性而求名焉者，非国家之利也。若何从之？”子展说，不御寇。十二月乙酉^③，入南里，堕其城。涉于乐氏^④，门于师之梁^⑤。县门发，获九人焉。涉于汜而归^⑥，而后葬许灵公。

卫人归卫姬于晋，乃释卫侯。君子是以知平公之失政也。

晋韩宣子聘于周。王使请事。对曰：“晋士起将归时事于宰旅^⑦，无他事矣。”王闻之曰：“韩氏其昌阜于晋乎！”辞不失旧。”

【注释】①衅于勇：见有机会，就凭血气之勇。②啻于祸：见有祸乱则有所贪图。③乙酉：初五日。④乐氏：洧水渡口名，位于新郑县境。⑤师之梁：郑城门。⑥汜：即南汜，地名，在今河南襄城县南。⑦士起：起，韩起，即韩宣子。士，韩起于晋为卿，于周则称士，以示位卑。时事：四时贡职。宰旅：家宰之下士。表示尊敬。

齐人城郚之岁^①，其夏，齐乌余以廩丘奔晋^②。袭卫羊角^③，取之。遂袭我高鱼^④，有大雨，自其窠人^⑤，介于其库，以登其城，克而取之。又取邑于